

# [資源]資源循環

## Resources: Recycling

暮らしの考え方を少し変えることで、環境保全への様々な効果が期待できます。

例えば、食べ物を必要な分だけ購入して食料資源を有効活用できるだけでなく、食べ残しを運ぶための燃料の削減、食べ残しの処理で発生する温室効果ガスの削減といった効果も期待できます。

Slight changes in the way we think about our lifestyles can have a wide range of effects on environmental conservation. For example, not only can we make effective use of food resources by purchasing only the amount of food we need, but we can also reduce the amount of fuel used to transport leftovers and the amount of greenhouse gases generated when disposing of leftovers.



### 食品ロス対策 Food Waste Prevention

家庭や飲食店等における食品ロスの削減の取組を推進しています。 We promote initiatives to cut food waste in households, restaurants, and other places.

- 「日曜日は冷蔵庫をお片づけ。」  
(週に一度、冷蔵庫の中をチェックして、忘れずに食べる。)
- 「2510(ニコッと)スマイル宴」  
(宴会開始後の25分間と終了前の10分間は、自分の席で料理を楽しむ。)

- **Cleaning out the fridge on Sundays**  
(Check the fridge weekly so you don't forget food left inside)
- **25-10 Banquet Rule**  
(When attending banquets and other events, enjoy your meal for the first 25 minutes and the last 10 minutes at your seat)



札幌市の家庭から出る生ごみの中には、食べ残しや手つかずの食品が含まれており、4人家族では、年間約40kg、金額にすると約2万7千円分の食品が無駄になっています。

Food scraps from Sapporo households include leftovers and untouched food, and a family of four wastes about 40 kg of food per year, which is equivalent to about 27,000 yen worth of food.

# [資源]資源循環・吸収源対策

## Resources: Resource Recycling and Carbon Sink Measures

ゼロカーボン達成するためには、温室効果ガスの排出を最大限削減するとともに、森林による温室効果ガスの吸収を維持していくことも必要です。

It is necessary to both reduce greenhouse gas emissions to the maximum extent possible and maintain the absorption of greenhouse gases by forests in order to achieve zero carbon emissions.



### 森林の保全及び整備 Forest Conservation and Development

手入れ等がされていない森林についてはCO<sub>2</sub>吸収量が低下することから、間伐により樹木の生長を促すほか、下草刈りや植樹・育樹などの森づくりを促進しています。

Since unmanaged forests absorb less CO<sub>2</sub>, we promote forestation by thinning to encourage tree growth, clearing underbrush, as well as planting and growing trees.



森林資源の循環利用のイメージ  
資料：平成30年度 森林・林業白書 (2019年6月/林野庁)  
Conceptual representation of recycling and utilization of forest resources  
Source: FY2018 White Paper on Forests and Forestry (June 2019/Forestry Agency)

